

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Krążki na rzep marki Magma.

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Krążków na rzep**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Fabrycznie nowe krążki do szlifowania drewna, tworzyw sztucznych i stali. Pozwalają na wykorzystanie ich do wysokowydajnej obróbki zgrubnej, jak i wykańczającej.

4. DANE TECHNICZNE

- średnica zewnętrzna - 125/150/180/225 mm
- maksymalna prędkość liniowa - 80 m/s.

Krążki 125mm:

EAN	Rozmiar	Granulacja	Otwory	Maksymalna prędkość obrotowa	Maksymalna prędkość liniowa
5903246824629	125mm	24	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5903246826432	125mm	24	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5903246824636	125mm	36	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5903246826449	125mm	36	Tak	12 200 obr/min	80 m/

5903246824643	125mm	40	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5903246826456	125mm	40	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5903246824650	125mm	60	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5903246824964	125mm	60	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5903246824667	125mm	80	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5903246824971	125mm	80	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5903246825213	125mm	100	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5903246824988	125mm	100	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5903246825220	125mm	120	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5903246824995	125mm	120	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5903246822922	125mm	150	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5903246825008	125mm	150	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5903246822939	125mm	180	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5903246825039	125mm	180	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5903246822946	125mm	220	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5903246825015	125mm	220	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5903246822953	125mm	240	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5903246825022	125mm	240	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5908291603502	125mm	320	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5908291603533	125mm	320	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5908291603519	125mm	400	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5908291603540	125mm	400	Tak	12 200 obr/min	80 m/s
5908291603526	125mm	600	Nie	12 200 obr/min	80 m/s
5908291603557	125mm	600	Tak	12 200 obr/min	80 m/s

Krażki 150mm:

EAN	Rozmiar	Granulacja	Otwory	Maksymalna prędkość obrotowa	Maksymalna prędkość liniowa
5903246826609	150mm	24	Nie	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826715	150mm	24	Tak	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826616	150mm	36	Nie	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826722	150mm	36	Tak	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826623	150mm	40	Nie	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826777	150mm	40	Tak	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826630	150mm	60	Nie	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826784	150mm	60	Tak	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826647	150mm	80	Nie	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826791	150mm	80	Tak	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826654	150mm	100	Nie	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826807	150mm	100	Tak	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826661	150mm	120	Nie	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826814	150mm	120	Tak	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826678	150mm	150	Nie	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826739	150mm	150	Tak	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826685	150mm	180	Nie	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826746	150mm	180	Tak	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826692	150mm	220	Nie	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826753	150mm	220	Tak	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826708	150mm	240	Nie	10 200 obr/min	80 m/s
5903246826760	150mm	240	Tak	10 200 obr/min	80 m/s

Krażki 180mm:

EAN	Rozmiar	Granulacja	Otwory	Maksymalna	Maksymalna
-----	---------	------------	--------	------------	------------

				prędkość obrotowa	prędkość liniowa
5908291602734	180	24	Nie	8 500 obr/min	80 m/s
5908291603564	180	24	Tak Fi -90mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291605681	180	24	Tak Fi - 110mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602741	180	36	Nie	8 500 obr/min	80 m/s
5908291603571	180	36	Tak Fi -90mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291605698	180	36	Tak Fi - 110mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602581	180	40	Nie	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602673	180	40	Tak Fi -90mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291604110	180	40	Tak Fi - 110mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602598	180	60	Nie	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602680	180	60	Tak Fi -90mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291604127	180	60	Tak Fi - 110mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602604	180	80	Nie	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602697	180	80	Tak Fi -90mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291604134	180	80	Tak Fi - 110mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602611	180	100	Nie	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602703	180	100	Tak Fi -90mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291604141	180	100	Tak Fi - 110mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602628	180	120	Nie	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602710	180	120	Tak Fi -90mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291604158	180	120	Tak Fi - 110mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602635	180	150	Nie	8 500 obr/min	80 m/s
5908291603588	180	150	Tak Fi -90mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291605704	180	150	Tak Fi - 110mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602642	180	180	Nie	8 500 obr/min	80 m/s

5908291603939	180	180	Tak Fi -90mm	8 500 obr/min	80 m/
5908291603922	180	180	Tak Fi - 110mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602659	180	220	Nie	8 500 obr/min	80 m/s
5908291603595	180	220	Tak Fi -90mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291605711	180	220	Tak Fi - 110mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291602666	180	240	Nie	8 500 obr/min	80 m/s
5908291603601	180	240	Tak Fi -90mm	8 500 obr/min	80 m/s
5908291605728	180	240	Tak Fi - 110mm	8 500 obr/min	80 m/s

Krążki 225mm:

EAN	Rozmiar	Granulacja	Otwory	Maksymalna prędkość obrotowa	Maksymalna prędkość liniowa
5908291600280	225mm	24	Nie	6 600 obr/min	80 m/s
5908291600174	225mm	24	Tak	6 600 obr/min	80 m/s
5903246828177	225mm	36	Nie	6 600 obr/min	80 m/s
5908291600181	225mm	36	Tak	6 600 obr/min	80 m/s
5903246828184	225mm	40	Nie	6 600 obr/min	80 m/s
5908291600198	225mm	40	Tak	6 600 obr/min	80 m/s
5903246828191	225mm	60	Nie	6 600 obr/min	80 m/s
5908291600204	225mm	60	Tak	6 600 obr/min	80 m/s
5903246828207	225mm	80	Nie	6 600 obr/min	80 m/s
5908291600211	225mm	80	Tak	6 600 obr/min	80 m/s
5903246828214	225mm	100	Nie	6 600 obr/min	80 m/s
5908291600228	225mm	100	Tak	6 600 obr/min	80 m/s
5903246828221	225mm	120	Nie	6 600 obr/min	80 m/s

5908291600235	225mm	120	Tak	6 600 obr/min	80 m/s
5903246828238	225mm	150	Nie	6 600 obr/min	80 m/s
5908291600242	225mm	150	Tak	6 600 obr/min	80 m/s
5903246828245	225mm	180	Nie	6 600 obr/min	80 m/s
5908291600259	225mm	180	Tak	6 600 obr/min	80 m/s
5908291603311	225mm	220	Nie	6 600 obr/min	80 m/s
5908291600266	225mm	220	Tak	6 600 obr/min	80 m/s
5903246828252	225mm	240	Nie	6 600 obr/min	80 m/s
5908291600273	225mm	240	Tak	6 600 obr/min	80 m/s

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Krążki na rzep – 10 szt / 100 szt

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Towar powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.

Ważne: Wymianę dokonać tylko i wyłącznie przy całkowicie wyłączonym urządzeniu!

1. Przed zamontowaniem dysku i krążka na rzep sprawdź czy ich dopuszczalne prędkości obrotowe i są większe niż maksymalne obroty twojego urządzenia.
2. Przymocuj krążek centralnie do dysku na rzep.
3. Dysk musi być z odpowiednią siłą przekręcony do urządzenia (bezpośrednio do szlifierki lub pośrednio przez adapter do wiertarki).
4. Wyszlifuj powierzchnię. Upewnij się, że cała powierzchnia jest równomiernie zeszlifowana.
5. Usuń drobny pył powstały podczas szlifowania:
 - w dyskach z otworami stosuj mechaniczne odpylanie przez odkurzacz (jeśli urządzenie na to pozwala).
6. Wymieniaj zawsze zużyty krążek na nowy. Nie używaj zbyt dużych obrotów lub nacisku aby nie przegrzać dysku i urządzenia.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne

Stosuj obuwie ochronne

7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do urządzenia!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Nie zdejmuj obudowy urządzenia.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

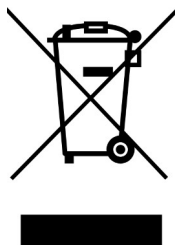
Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
 - Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
 - Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
 - Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
 - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać towaru, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
 - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.
 2. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji urządzenia, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych

informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

1. ENTRY

Thank you for choosing **Velcro discs**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the device. Before you start work, please read the following instructions carefully.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PURPOSE OF THE DEVICE

Brand new discs for sanding wood, plastics and steel. They can be used for high-performance roughing and finishing.

4. TECHNICAL DATA

- outer diameter - 125/150/180/225 mm
 - maximum linear speed - 80 m/s.
-

5. COMPONENTS

- Velcro discs – 10 pcs / 100 pcs
-

6. INSTALLATION AND USE

The product should only be used by qualified personnel trained in the use of this product.

Important: Only replace the disc when the device is completely switched off!

1. Before installing the disc and the Velcro disc, check whether their permissible rotational speeds are greater than the maximum speed of your device.
2. Attach the disc centrally to the Velcro disc.
3. The disc must be turned with the appropriate force to the device (directly to the grinder or indirectly through the adapter to the drill).

4. Sand the surface. Make sure that the entire surface is evenly sanded.
 5. Remove fine dust created during sanding:
 - in discs with holes, use mechanical dust removal using a vacuum cleaner (if the device allows it).
 6. Always replace the used disc with a new one. Do not use too high speeds or pressure so as not to overheat the disc and the device.
-

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the device unattended!

⚠ Keep children away from the device!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

- The best protection against accidents is you.
 - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
 - Do not modify or modernize equipment,
 - Be careful during use. Perform each activity carefully and with consideration. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
 - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
 - Avoid unintentional activation of the product.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Take care of a stable working position and maintain balance.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the device.
 2. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
-

9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the device responsibly, which allows to limit the negative impact on the environment. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Klettscheiben** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. GERÄTEZWECK

Brandneue Scheiben zum Schleifen von Holz, Kunststoff und Stahl. Sie können zum Hochleistungsschruppen und -schlichten eingesetzt werden.

4. TECHNISCHE DATEN

- Außendurchmesser - 125/150/180/225 mm
 - maximale lineare Geschwindigkeit – 80 m/s.
-

5. KOMPONENTEN

- Klettscheiben – 10 Stück / 100 Stück
-

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.

Wichtig: Der Austausch sollte nur bei komplett ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden!

1. Prüfen Sie vor der Montage der Klettscheibe und der Scheibe, ob deren zulässige Drehzahl größer ist als die maximale Umdrehungszahl Ihres Gerätes.
2. Befestigen Sie die Scheibe mittig mit Klettverschluss an der Scheibe.

3. Die Scheibe muss mit entsprechender Kraft in das Gerät (direkt in die Schleifmaschine oder indirekt über einen Adapter in die Bohrmaschine) gedreht werden.

4. Schleifen Sie die Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Oberfläche gleichmäßig geschliffen ist.

5. Entfernen Sie den beim Schleifen entstehenden Feinstaub:

- Bei Scheiben mit Löchern ist eine mechanische Staubentfernung mit einem Staubsauger erforderlich (sofern das Gerät dies zulässt).

6. Ersetzen Sie eine abgenutzte Scheibe immer durch eine neue. Verwenden Sie keine übermäßige Geschwindigkeit oder Druck, um eine Überhitzung der Festplatte und des Geräts zu vermeiden.

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen



7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Feuerquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

⚠ Kinder vor dem Zugriff auf das Gerät schützen!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

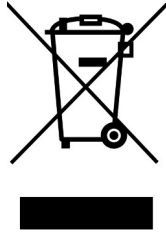
Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
- Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
- Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie jede Tätigkeit sorgfältig und sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
- Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
- Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
- Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes.
2. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät verantwortungsvoll zu entsorgen, was dazu beiträgt, die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Für detaillierte Recyclinginformationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallsammelstelle oder den Hersteller.